

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 1/7

Megfelel / Conform to 91/155 EEC

1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALAT NEVE
(IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE/PREPARATION AND THE COMPANY)

1.1. Az anyag vagy készítmény azonosítása
(Identification of the substance or preparation)

Kereskedelmi név

(Product name): NEOSTOMOSAN

Azonosítási szám

(Registration number): 321/89 HUN

1.2. A társaság vagy vállalat azonosítása (Supplier):

Cím (Address): CEVA-PHYLAXIA Oltóanyagtermelő Rt.
H-1107 Budapest Szállás u. 5.
(CEVA-PHYLAXIA Veterinary Biologicals Co. Ltd.
H-1107 Budapest Szállás u. 5.)

Tel: (36-1)-262-9505

Fax: (36-1)-260-3889

1.3. Vészhelyzet információ (In case of emergency):

Tel: (36-1)262-9505

Fax: (36-1)260-3889

2. ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓK AZ ÖSSZETEVŐKRE
(COMPOSITION/INFORMATION OF INGREDIENTS)

2.1. Alkotóelemek jellege és koncentrációja (Composition):

Megnevezés/Name of ingredients	Mennyiség/Quantities	Funkció/Function
Transmix	5.00 g	Hatóanyag/Active ingredient
Tetramethrin	0.50 g	Hatóanyag/Active ingredient
Piperonyl butoxide	10.00 g	Szinergista/Synergist
Acetic acid anhydride	0.30 g	Vízelvonó/Dewatering
Buthylhydroxytoluene	0.30 g	Antioxidáns/Antioxidant
Geronol MS	3.90 g	Felületaktív/Surfactant
Paraffin oil	15.00 g	Kötőanyag/Sticking agent
Geronol FF4	16.1 g	Felületaktív/Surfactant
Solvesso 100 ad.....	100.00 ml	Oldószer/Solvent

2.2. Információk az összetevőkre (Information on ingredients):

Veszélyes anyag neve Name of danger ingredient	CAS szám CAS number	Koncentráció Concentration (%)
Solvesso 100	64742-95-6	48
Geronol FF4	78-83-1	16.1
Paraffin oil	8020-83-5	15
Piperonyl butoxide	51-03-6	10

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 2/7

Megfelel / Conform to 91/155 EEC

3. A VESZÉLYEK MEGHATÁROZÁSA
(HAZARDS IDENTIFICATION)

A készítmény veszély jele (Hazard identification of the product):

F: gyúlékony/flammable

Az emberre (To man): Xn: egészségre ártalmas/harmful

A környezetre (To environment): N: vízi környezetet szennyezi

/ polluting to the water environment

A készítmény veszélyeire utaló R számok (Relevant R codes): R10-20-22-36/37/38-51/53

A készítmény biztonságos használatára utaló S számok (Relevant S codes): S 3-15-17-23-24-26-27-29-46

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS
(FIRST AID MEASURES)

4.1. Tünetek és hatások

(Symptoms and direct effects)

Belélegzés(Inhalation):	Izgatja a légutakat / irritating to the mucous membrane
Szem (Eye):	Izgatja a szemet / irritating
Bőr (Skin):	Bőrizgató / Irritating to the skin
Lenyelés (Ingestion):	Egészségre ártalmas / harmful

4.2. Elsősegélynyújtás

(First aid)

Belélegzés (Inhalation):	A sérületet friss levegőre kell vinni / remove the wounded to fresh air
Szem (Eye):	Azonnal legalább 15 percig bő vízzel öblíteni / wash out immediately with plenty of water for at least 15 min.
Bőr (Skin):	Bő vízzel és szappannal lemosni / wash with plenty of water and soap
Lenyelés (Ingestion):	orvosi segítség szükséges / medical treatment is needed

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK
(FIRE-FIGHTING MEASURES)

5.1. Tűzveszélyességi osztályba sorolás (Classification):

„B” – tűz- és robbanásveszélyes („B” - inflammable and explosive)

5.2. Alkalmos oltóanyagok (Extinguishing media):

CO₂, száraz por, polimer hab / CO₂, dry chemical, polymer foam

Víz nem használható! / Water prohibited!!!

5.3. Védőfelszerelés (Protective equipment):

alkalmas légzésvédő eszköz / suitable respiratory protective device

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 3/7

Megfelel / Conform to 91/155 EEC

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLEN ANYAGKIJUTÁS ESETÉN
(ACCIDENTAL RELEASE MEASURES)

6.1. Személyi védelemre vonatkozó intézkedések (Measures for personal protection):

gőzét nem szabad belélegezni / do not breathe vapour
bőrrel való érintkezése kerülendő / avoid contact with skin
kerülni kell a szembejutást / avoid contact with eyes

6.2. Személyi védőfelszerelés (Protective equipment):

védőszemüveg / protective goggles
gumikesztyű / rubber gloves
védőruha / protective clothing
alkalmas légzésvédő / suitable respiratory protective device

6.3. Szóródás/ömlés (Spillage):

itassuk fel homokkal, vermikulittal / absorb on sand, vermiculite
zárt edényben engedélyezett lerakóhelyre kell szállítani
/ carry the wastes in closed vessel to an approved landfill
vízbe, csatornába kerülést megakadályozni
/ prevent contamination of water and sewer system

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS
(HANDLING AND STORAGE)

7.1. Kezelés (Handling):

Munka közben nem szabad enni, inni, dohányozni / When using do not eat, drink or smoke
Munka után alaposan kezet mosni, / Wash hands after handling the product

7.2. Tárolás (Storage):

Zárt, eredeti csomagolásban, hűvös, száraz helyen
In closed, original packaging at cool, dry place
Hőtől, gyújtóforrástól távol / keep away from heat, sources of ignition
Nedvességtől távol / keep away from moisture
Élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol / keep away from food, drink and feed
UN csomagolás / UN packing

8. AZ EGYÉNI EXPOZÍCIÓ/VÉDELEM ELLENŐRZÉSE
(EXPLOSURE CONTOLS / PERSONAL PROTECTION)

8.1. Munkavégzés általános feltételei (General work conditions):

A munkavégzés jól szellőztetett helyen történjen. Work to be performed in plants with sufficient air-ventilation.
Munkavégzés közben enni, inni nem szabad. Don't eat or drink during the work.

8.2. Személyi védelem (Personal protection):

- Légutak (Respiratory): alkalmas légzésvédő / suitable respiratory protective device
- Kéz (Hand): gumikesztyű / rubber gloves
- Szem (Eye): védőszemüveg / protective goggles

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 4/7

Megfelel / Conform to 91/155 EEC

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK
(PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES)

9.1. Megjelenés (Appearance):	folyadék / liquid
9.2. Szín (Colour):	Sárgásbarna / yellowish-brown
9.3. Forráspont (Boiling point):	Nincs adat / no data
9.4. Lobbanáspont (Flash point):	46 °C nyílttéri (at open air)
9.5. Gőznyomás (Vapour pressure)	Nincs adat / no data
9.6. Relatív sűrűség (Relative density):	0,92 (+0,02) g/3 cm
9.7. Oldhatóság (Solubility):	Nincs adat / no data

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG
(STABILITY AND REACTIVITY)

10.1. Stabilitás (Stability):

Viszonylag könnyen bomlik.

It may decompose.

10.2. Kerülendő körülmények (Conditions to avoid):

hő, gyújtóforrás, fény, oxigén, nedvesség / heat, sources of ignition, light, oxygen, moisture

10.3. Kerülendő anyagok (Materials to avoid): -

10.4. Veszélyes bomlástermékek (Hazardous decomposition products): -

10.5. Egyéb információk (Other information): -

11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK
(TOXICOLOGICAL INFORMATION)

11.1. Akut toxicitás: (Acute toxicity):	Rovarak szervezetébe jutva a központi és perifériás idegrendszeret bénítja. Emlősökre nem mérgező. In insects' organism inhibits central and periferial nervous system. It is practically not toxic to mammals.
Lenyelés /nőstény patkány (Oral / female rat) LD50: mg/kg	-
Bőr /nyúl (Dermal / rabbit) LD50: mg/kg	-
Belélegzés / patkány (Inhalation / rat / LC50: mg/l	-
11.2 Irritáció (Irritation)	
Bőrre (Skin):	enyhén irritáló / slightly irritant
Szemre (Eye):	enyhén irritáló / slightly irritant
Légutakra (Respiratory):	irritáló/irritant

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 5/7

Megfelel /Conform to 91/155 EEC

11.3. Érzékenység (Sensitization):	-
11.4. Egyéb toxikológiai hatások (Other toxicological effects):	-

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK
(ECOLOGICAL INFORMATION)

12.1. Ökológiai toxicitás (Ecotoxicity)	A készítmény mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat. The product is toxic to aquatic organisms, it may cause damage for a long time in aquatic environment.
Hal/szivárványos pisztráng (Fish/rainbow trout) LC50 (96h):	-
Vízibolha (Daphnia/water flea) EC50 (48h):	-
Alga (Algae) EC50 (96h):	-
Baktérium (Bacteria) EC50 (6h): -	-
12.2. Stabilitás a környezetben (Persistence)	
Biológiai lebonthatóság (Degradation): COD: BOD-5: BOD-20:	-
Biológiai felhalmozódás (Bioaccumulation): BCF (Bioconcentration factor):	-

13. AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ JAVASLATOK
(DISPOSAL CONSIDERATIONS)

Ártalmatlanítás (Disposal):	A készítmény valamint a készítménnyel szennyezett csomagolóanyag veszélyes hulladéknak minősül. A Neostomosant tartalmazó hulladékot nem szabad a környezetbe (víz, talaj) juttatni. Megsemmisítés égetőműben. Rest of the product (Neostomosan) and contaminated packaging materials have to be considered as danger wastes. Prevent the contamination of enviroment (water, soil) by wastes of the product. Disposal by burning at authorized plant.
A készítmény előállítása során keletkező hulladékok: (Wastes resulting from the production:)	<u>Növényvédőszerke előállítása során keletkező anyagok:</u> Azonosítási szám: V 53102, Veszélyességi osztály: I. Wastes of pesticide production: Identification code: V 53102, Class of danger: I. <u>A készítménnyel szennyezett csomagolóeszközök:</u> Azonosítási szám: V 53103, Veszélyességi osztály: I. Packaging materials contaminated: Identification code: V 53103, Class of danger: I.
A készítmény felhasználásából, tárolásából származó hulladékok: (Wastes resulting from use)	Rovarirtószerke felhasználásából, tárolásából származó hulladékok: Azonosítási szám: V 53105, Veszélyességi osztály: I. Wastes originating from use and storage of pesticides:

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

Oldal/Page: 6/7

Megfelel / Conform to 91/155 EEC

14. A SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ADATOK
(TRANSPORT INFORMATION)

14.1. Név (Name):	NEOSTOMOSAN
UN szám (UN code):	UN-2902 – gyúlékony folyadék (flammable liquid)
14.2. ADR / RID:	6.1. 83.C
14.3. IMO:	6.1. Tengervízszennyező (Mark: Marine Pollutant)
14.4. ICAO:	6.1.
Csomagolási csoport (Packaging class)	III.
Veszélyt jelző szám (Kemler) (Danger numero)	60
Egyéb információ (Other information)	Ha a nevezett készítményt tartalmazó küldeménydarab a 12 liter tömeget nem haladja meg (belső csomagolásonként 3 liter) akkor a küldeményre nem vonatkoznak az ADR/RID előírások. Ebben az esetben is be kell azonban tartani az „Általános csomagolási feltételeket”, olyan kombinált csomagolást kell alkalmazni, amely legalább a 3538 szélzetszám feltételeinek megfelel. In case the quantity of the product in a package is not more than 12 liters (3 liters of internal packs), ADR/RID prescriptions are not relevant, however, „General Conditions of Packaging” should be considered in accordance with those coded 3538.

15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK
REGULATORY INFORMATION

A készítményen elhelyezett címkén az alábbi információkat kell feltüntetni:
Following information should be marked on packaging:

A készítmény kereskedelmi neve: / Commercial name of the product:	NEOSTOMOSAN
A készítmény mennyisége / Quantity:	5x5 ml, 200 ml, 1L, 5 L
Összetevők / Composition	Components of danger, see 2.2. point
15.1. Veszély jelképe (EC symbols):	F: Gyúlékony / flammable Xn: Ártalmas / danger product N: Környezeti veszély / danger to the environment
15.2. Kockázati mondatok (Risk phrases):	R 10 – Gyúlékony / Flammable R 20 – Belélegezve ártalmas / Danger at inhalation R 22 – Lenyelve ártalmas / Danger at ingestion R 36/37/38 – Szem- bőr- és légúti irritáló / Irritant to eye, skin and respiratory mucous membranes R 51/53 – Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat / Toxic to aquatic organisms, it may cause damage for a long time in aquatic environment

BIZTONSÁGI ADATLAP
MATERIAL SAFETY DATA SHEET

CEVA-PHYLAXIA
Co. Ltd.

Date: 09.06.2005

Nyomtatás ideje / Date of printing: 09.06.2005

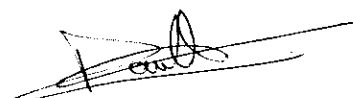
Oldal/Page: 7/7


Megfelel / Conform to 91/155 EEC

15.3. Biztonsági mondatok (Safety phrases):	S 3 – Hűvös helyen tartandó / To be stored in a cool place S 15 – Hőhatástól távol tartandó / Keep away from heat S 17 – Éghető anyagtól távol tartandó / Keep away from flammable materials S 23 – A keletkező gőzt/permetet nem szabad belélegezni / To avoid inhalation of vapour of the product S 24 – Bőrrel való érintkezés elkerülendő / To avoid contact with the skin S 26 – Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni / In case of eye contamination, it should be flushed with plenty of water and call for physician S 27 – A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni / Contaminated cloth should be changed immediately S 29 – Csatornába engedni nem szabad / Do not dispose in sewer system S 46 – Lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt, csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni / When ingested, call for physician immediately, and show to him packagings
--	--

16. EGYÉB ADATOK
(OTHER INFORMATION)

None


Arnaud Pavillet
Facility Manager


Dr. Ágnes Zsoldos
Qualified Person